

**Gesamtansicht des Vorgangs 2406****26.01.2017**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
37.605,00	Bacchiega Ugo		DL	BBT IT	WLF 3

Status: zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Feb-07 21:33
Beschaffungsgegenstand

Aggiornamento della progettazione esecutiva del nuovo campo da calcio di Fortezza. / Aktualisierung der Ausführungsplanung des neuen Fußballplatzes in Franzensfeste.

Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen**Begründung****Dokumente**[Determina D0xxx Agg PE Campo Calcio.docx](#)[Stima 16012017.xlsx](#)[Corrispettivi adeg prezzi.pdf](#)[Corrispettivi prog bonifica.pdf](#)[Corrispettivi PSC bonifica.pdf](#)**Status Bereichsleiter**

zugestimmt / approvato Fuoco Stefano / 2017-Jän-31 14:28

Kommentar Bereichsleiter**Auftragsbestätigung****Status Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-Feb-03 14:35

Kommentar Controlling

si conferma in attesa approvazione budget al solo scopo di procedere con la preparazione della documentazione di gara

Anhang Controlling**Status Beschaffung**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2017-Feb-03 14:51

Kommentar Beschaffung**Anhang Beschaffung****Status BWK 1****Kommentar BWK 1****Anhang BWK1****Status BWK 2****Kommentar BWK 2****Anhang BWK2****Status Vorstand 1**

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Feb-07 09:11

Kommentar Vorstand 1

Anhang Vorstand 1

Status Vorstand 2

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Feb-07 21:33

Kommentar Vorstand 2**Anhang Vorstand 2**

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

Verantwortlicher für die Vergabe	Mazzucato Arturo Piero
---	------------------------

Vertragsverwalter	Buttazzoni Luciano
--------------------------	--------------------

Verantwortlicher für die Ausführungsphase	
--	--

Bauleiter	
------------------	--

[Drucken](#)

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. 0000

1. Beantragende Stelle

Bauausführung Italien

2. Auftragsbezeichnung

Aktualisierung der Ausführungsplanung des neuen Fußballplatzes in Franzensfeste

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Gegenstand der Vergabe ist die Aktualisierung des Ausführungsprojekts des neuen Fußballplatzes für die Gemeinde Franzensfeste auf dem ehemaligen Militärgelände an der Brenner Staatsstraße S.S.12 bei der Abzweigung nach Aicha.

Diese Infrastruktur soll den Fußballplatz in Oberau nördlich von Franzensfeste, der sich mit dem Bau des Brennerbasistunnels in diesem Bereich überschneidet und schon im Zuge der Arbeiten des Bauloses Eisackunterquerung abgebaut wurde, ersetzen.

Der neue Fußballplatz soll mit einem Kunstrasen ausgestattet werden, um eine durchgehende Benutzung für alle auf dem Gemeindegebiet tätigen Fußballvereine zu ermöglichen.

Das auszuarbeitende Projekt soll das Spielfeld, das Gebäude für die Umkleidekabinen (2 für die Mannschaften und 1 für die Schiedsrichter), ein Lager für die Sportgeräte (Bälle, Hindernisse, Kegel etc.), ein etwaiges Büro, Tribünen für die Zuschauer, die Zufahrtsstraße, Parkplätze, Beleuchtungsanlagen, Einzäunungen sowie andere erforderliche Bauwerke umfassen.

Nach Durchführung eines Verhandlungsverfahrens wurde die Ausführungsplanung des Fußballplatzes im Jahr 2009 an das Ingenieurbüro Fragiaco vergeben.

Das Ausführungsprojekt des Fußballplatzes wurde im Jahr 2010 fertiggestellt.

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. 0000

1. Struttura richiedente

Realizzazioni Italia

2. Denominazione dell'incarico

Aggiornamento della progettazione esecutiva del nuovo campo da calcio di Fortezza.

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

L'oggetto dell'affidamento è l'aggiornamento della progettazione esecutiva del nuovo campo da calcio a servizio del Comune di Fortezza nell'area ex militare, lungo la SS12 del Brennero in corrispondenza del bivio per Aica.

L'infrastruttura è destinata a sostituire il campo da calcio ubicato in località Prà di Sopra, subito a Nord dell'abitato di Fortezza, interferente con i lavori di realizzazione della Galleria di Base del Brennero in tale settore e già demolito nell'ambito dei lavori del lotto Sottotraversamento dell'Isarco.

La nuova struttura sarà realizzata in erba sintetica di modo da garantire la praticabilità del campo in modo continuativo per tutte le società calcistiche operanti nel territorio comunale.

L'opera da progettare si intende comprensiva del campo di gioco, del fabbricato nel quale saranno ospitati gli spogliatoi (2 per le squadre ed 1 per gli arbitri), un magazzino per il deposito di tutti gli attrezzi necessari alla pratica sportiva (palloni, ostacoli, birilli ecc.), un eventuale ufficio, di tribune per gli spettatori, di strada di accesso al campo, di piazzole di parcheggio, di impianto di illuminazione, di recinzioni nonché di qualsiasi opera accessoria necessaria.

A seguito di una procedura di cottimo fiduciario la progettazione esecutiva del campo da calcio è stata affidata nel 2009 allo Studio di Ingegneria Ing. Fragiaco.

Nel 2010 il progetto esecutivo del campo da calcio è stata completato.



Nach Abschluss des öffentlichen Vergabeverfahrens wurde im April 2013 der Vertrag B00100 mit dem Unternehmen E.Ma.Pri.Ce SpA abgeschlossen.

Die Flächen wurden dem AN am 22.07.2013 übergeben.

Bei der Durchführung der Kampfmittelbeseitigung auf dem Gelände, auf dem der Fußballplatz von Franzensfeste errichtet werden soll, wurde eine vorherige Kontamination durch asbesthaltige Zementprodukte festgestellt.

Diese Kontamination wurde dem Amt für Abfallwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen mitgeteilt.

Weiters hat die BBT SE den Vertrag mit dem AN für die Arbeiten zur Errichtung des Fußballplatzes aufgelöst.

In der Zwischenzeit wurde der Beschluss der Landesregierung Nr. 1117 vom 23. 09.2014 betreffend die Genehmigung der Änderungen des Programms der Ausgleichsmaßnahmen für den Brenner Basistunnel veröffentlicht; dieses Programm beinhaltet auch die gegenständliche Sanierungsmaßnahme des Militärgeländes der Festung Franzensfeste.

In diesem Zusammenhang und zur angemessenen Beurteilung der möglichen Optionen für die Sanierung des Gebietes war es erforderlich, in einem ersten Schritt eine spezifische Analyse des Gesundheits- und Umweltrisikos des Geländes durchzuführen.

Für die Ausführung der Risikoanalyse wurde das Institut für Ingenieurwesen Gesundheit und Umwelt der Fakultät Ingenieurwissenschaften der Universität Trient ermittelt.

Im Rahmen dieser Risikoanalyse hat sich die Notwendigkeit ergeben, temporäre Siebversuche durchzuführen. Dabei müssen einige Dutzend Liter Material an verschiedenen Stellen untersucht werden.

Diese Versuche waren notwendig, um eine Schätzung der Asbestkonzentration in den einzelnen Bereichen vorzunehmen. Dies ist eine unerlässliche Voraussetzung für das anschließende Kampfmittelbeseitigungs-Projekt und die wirtschaftliche Bewertung.

Die Risikoanalyse wurde mit Gutachten des Amtes für Abfallwirtschaft der Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen vom 16.06.2015 genehmigt.

A seguito dell'esperimento di gara di appalto con evidenza pubblica, nell'aprile 2013 veniva stipulato il contratto di affidamento B00100 con la ditta E.Ma.Pri.Ce SpA.

Le aree sono state consegnate all'appaltatore in data 22/07/2013.

Nell'ambito delle attività legate alla di bonifica da ordigni bellici presso il sito destinato alla realizzazione del campo da calcio di Fortezza è emersa una contaminazione pregressa da manufatti cementizi contenenti amianto.

Tale contaminazione è stata comunicata all'Ufficio Gestione Rifiuti della Provincia Autonoma di Bolzano.

BBT SE ha inoltre rescisso il contratto con l'Affidatario dei lavori di realizzazione del campo da calcio.

Nel frattempo è stata pubblicata la Deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1117 del 23/09/2014 di approvazione di modifiche al programma per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero che ha incluso la misura relativa al risanamento dell'area militare del forte di Fortezza in oggetto.

In tale contesto, al fine di valutare adeguatamente le possibili opzioni di intervento per il risanamento dell'area, è stato necessario, come primo passo, eseguire un'analisi di rischio sanitario ambientale sito specifica.

Per l'esecuzione dell'Analisi di Rischio è stato individuato il Dipartimento di Ingegneria Sanitaria Ambientale della Facoltà di Ingegneria dell'Università di Trento.

Nell'ambito di tale analisi di rischio è emersa la necessità di eseguire delle prove temporanee di vagliatura in situ con lavorazione di alcune decine di litri di materiale in diverse aree.

Tali prove erano infatti necessarie al fine di elaborare una stima della concentrazione di frammenti di amianto nelle diverse aree del sito, presupposto indispensabile per il successivo progetto di bonifica e la valutazione economica.

L'analisi di rischio è stata approvata con parere dell'Ufficio Gestione Rifiuti della Agenzia Provinciale dell'Ambiente della Provincia Autonoma di Bolzano del 16/06/2015.

Im Rahmen dieses Gutachtens vom 16.06.2015 hat das Amt für Abfallwirtschaft der Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen vom 16.06.2015 der BBT SE auch vorgeschrieben, das Vorprojekt zur Sanierung zu erstellen und es den zuständigen Behörden vorzulegen.

Das Landesgesetz Nr. 1072/2005 sieht weiters vor, dass im Rahmen der Vorplanung der Sanierungen die Untersuchungen mit einer etwaigen Detailermittlung vervollständigt werden, um die auszuführenden Maßnahmen und Arbeiten genau anzugeben.

Diese Voruntersuchungen, einschließlich der Siebversuche, wurden von der Firma Rem-Tec Srl durchgeführt, die auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse das Vorprojekt für die Bodensanierung erstellt hat.

Die im Rahmen des Vorprojektes ermittelte Lösung sieht nachfolgende Phasen vor:

Selektive Aushebung der Erdreiche/Abfälle;

Siebung der Erdreiche/Abfälle in geschlossener Umgebung;

Rückgewinnung und Wiederverwertung der Grobkornsiebung in der Baustelle;

Abfüllen und Beginn der Entsorgung der Grobkornsiebung und der ausgewählten Asbestzementteile;

Der vorgesehene Betrag für die Sanierung des Bereiches beträgt € 1.195.909,40 inkl. MwSt., Sicherheitskosten und verfügbare Gesamtsumme.

Das Vorprojekt wurde mit Gutachten des Amtes für Abfallwirtschaft der Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen vom 15.11.2016 genehmigt.

In Anbetracht der seit der Fertigstellung des ursprünglichen Ausführungsprojekts verstrichenen Zeit und der Ergebnisse der Vorplanung für die Kampfmittelbeseitigung ist zur Vergabe des Projekts Fußballplatz Fanzensfeste eine Aktualisierung des Projektes in Bezug auf einige wichtige eingetretene Änderungen erforderlich, die nachstehend dargelegt werden.

Im Baustellenbereich wurden Grabungen verschiedenster Art, Materialverlagerungen und Transporte aufgrund der teilweisen Kampfmittelbeseitigung, Bohrungen und

Nell'ambito di tale parere del 16/06/2015 l'Ufficio Gestione Rifiuti della Agenzia Provinciale dell'Ambiente della Provincia Autonoma di Bolzano del 16/06/2015 ha anche prescritto a BBT SE di redigere il Progetto Preliminare di Bonifica e presentarlo agli uffici competenti.

La legge provinciale 1072/2005 prevede inoltre che nell'ambito della progettazione preliminare delle bonifiche vengano completate le indagini con un'eventuale investigazione di dettaglio al fine di indicare compiutamente gli interventi e i lavori da realizzare.

Tali indagini preliminari, incluse le prove di vagliatura, sono state svolte dalla ditta Rem-Tec Srl, che sulla base dei risultati ottenuti ha redatto il progetto preliminare di bonifica del sito.

La soluzione individuata nell'ambito del progetto preliminare prevede di le seguenti fasi:

- Scavo dei terreni / rifiuti selettivo;

- Vagliatura in ambiente confinato dei terreni/rifiuti;

- Recupero e riutilizzo del sopravaglio in cantiere

- Insaccamento ed avvio a smaltimento del sottovaglio e dei frammenti di cemento-amianto selezionati;

L'importo previsto per la bonifica del sito è di € 1.195.909,40 incluso IVA, oneri sicurezza e somme a disposizione.

Il progetto preliminare è stata approvato con parere dell'Ufficio Gestione Rifiuti della Agenzia Provinciale dell'Ambiente della Provincia Autonoma di Bolzano del 15/11/2016.

Sulla base del tempo intercorso dal completamento del progetto esecutivo originario e sulla base dei risultati della progettazione preliminare di bonifica del sito, per l'appaltabilità del progetto del campo da calcio di Fortezza è necessario eseguire degli aggiornamenti del progetto relativi ad alcune, importanti, variazioni intercorse, le quali vengono illustrate di seguito.

L'area di cantiere è stata soggetta a scavi di varia natura, spostamenti di materiale e trasporti conseguenti alle parziali lavorazioni di bonifica da ordigni bellici, sondaggi e indagini



Umweltuntersuchungen durchgeführt; dadurch wurde die Geländeoberkante radikal verändert und es ist eine Ergänzung der Vermessungsarbeiten erforderlich.

Auf der Grundlage der aktualisierten Vermessung ist die Position der Fundamente der Stützmauern und der Entwässerungsanlagen des Platzes zu prüfen, die Querschnitte sind mit einer Neuberechnung der Volumen neu zu erarbeiten.

Die Kampfmittelbeseitigung wurde teilweise als Flickwerk durchgeführt, ihre Fertigstellung muss in Form eines Ausführungsprojektes erstellt werden. Die Bereiche der Kampfmittelbeseitigung müssen neu festgelegt und die Sanierungsmaßnahmen an die Morphologie des Geländes und an das eisenhaltige Grundmaterial angepasst werden. Die Kampfmittelbeseitigung wurde weiters eine Leistung, die in den Sicherheitsplan einzufügen ist.

Die Bestimmungen der nationalen Amateurliga (L.N.D.) werden laufend, fast alle zwei Jahre, aktualisiert. Die geänderten Bestimmungen sind im Ausführungsprojekt zu ergänzen, insbesondere hinsichtlich der Drainage- und Beleuchtungsanlagen, Qualität des Untergrundes und Art der Fasern.

Das Material zur Auffüllung für das Einebnen des Platzes wird nicht mehr von den Baustellen des BBT geliefert.

Die Spezifikationen des Großteils der Arbeiten sind zu aktualisieren.

Zur Einhaltung der Bestimmungen und Analyse der Produkte auf dem Markt muss das Projekt der Elektroanlagen und der Sanitär- und Heizungsanlagen geprüft und angepasst werden.

Alle nicht im Preisverzeichnis des ursprünglichen Ausführungsprojektes enthaltenen neuen Preispositionen sind analytisch festzulegen.

Das Ausführungsprojekt der Umweltsanierungsmaßnahmen des Geländes ist zu erstellen und mit dem Ausführungsprojekt des Fußballplatzes zu ergänzen, um die gemeinsame Ausschreibung zu ermöglichen.

Die Abrechnung der Arbeiten muss auf zwei Posten aufgeteilt werden, einen von der BBT SE finanzierten Posten für die Errichtung des Fußballplatzes und einen von der Autonomen Provinz Bozen finanzierten Posten für die

ambientali, per cui il piano campagna dell'area è radicalmente modificata ed è necessario eseguire un'integrazione del rilievo topografico.

Sulla base del rilievo aggiornato dovrà essere eseguita la verifica della posizione delle fondazioni dei muri di sostegno, delle opere di drenaggio del campo, rielaborazione delle sezioni con ricalcolo dei volumi.

La Bonifica Bellica è stata eseguita parzialmente a "macchia di leopardo" e il suo completamento dev'essere redatto in forma di progetto esecutivo. Devono essere ridefinite le aree oggetto di bonifica bellica, adeguate le tipologie di bonifica alla situazione della morfologia del terreno, e alle caratteristiche ferrose del materiale di base. La bonifica bellica è, inoltre, divenuta una lavorazione da inserire nel piano per la sicurezza.

Il regolamento Lega Nazionale Dilettanti è soggetto a periodici aggiornamenti quasi biennali. Le modifiche intercorse nel regolamento devono essere integrate nel progetto esecutivo in modo particolare in riferimento ai manufatti di drenaggio, illuminazione, qualità del sottofondo e tipologia dei filamenti.

Il materiale di riempimento per la livellazione del campo non sarà più di fornitura dai cantieri BBT.

Devono essere aggiornate le specifiche della maggior parte delle lavorazioni.

Deve essere eseguita verifica e adeguamento del progetto degli impianti elettrici e del progetto degli impianti idrotermosanitari per adeguamento normativo e indagine prodotti di mercato.

Devono essere formulate analiticamente tutte le nuove voci di prezzo non incluse nel prezziario del progetto esecutivo originario.

Deve essere redatto il progetto esecutivo dell'attività di bonifica ambientale del sito ed esso deve essere integrato con il progetto esecutivo del campo da calcio per consentirne l'appaltabilità congiunta.

L'impostazione contabile dei lavori dev'essere suddivisa in due partite, una finanziata da BBT SE per la realizzazione del campo da calcio e una finanziata dalla Provincia Autonoma di Bolzano per l'esecuzione della bonifica



Durchführung der Umweltsanierung.

Auch die Umweltsanierung ist (so wie die Beseitigung von Kriegsrelikten) eine Aktivität, die in den Sicherheits- und Koordinierungsplan einzufügen ist.

4. Begründung des Auftrags

Die BBT SE muss den neuen Fußballplatz in Franzensfeste errichten, da sie im Zuge der Arbeiten der Baustelle Eisackunterquerung den alten Platz schon abgetragen hat und derzeit der Gemeinde eine Entschädigung für die Anmietung eines alternativen Platzes zur Durchführung der sportlichen Aktivitäten des Vereins USD Fortezza entrichtet.

Die Aktualisierung des Ausführungsprojektes ist in Anbetracht der vorstehend dargelegten technischen Gründe erforderlich.

Im Beschluss der Landesregierung Nr. 1117 vom 23. 09.2014 betreffend die Genehmigung der Änderungen des Programms der Ausgleichsmaßnahmen für den Brenner Basistunnel wurde festgelegt, dass 84.500,00 Euro der Sanierung des Militärgeländes der Festung Franzensfeste gewidmet werden müssen, auf dem der neue Fußballplatz errichtet werden soll.

Die Kosten für die Sanierung des Geländes können ferner nicht von der BBT SE getragen werden, da diese nicht zur Finanzierung dieser Maßnahme befugt ist. Die entsprechende Finanzierungsquelle muss von der Autonomen Provinz Bozen festgelegt werden.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)

Direktvergabe an das Ingenieurbüro Fragiaco gem. Art. 36A) des Gesetzes Nr. 50/2016.

Das Ingenieurbüro Fragiaco hat das ursprüngliche Ausführungsprojekt erstellt und die Vergabe an einen anderen Planer würde weitere Kosten und Zeitverzögerungen verursachen, da ein anderer Planer das gesamte ursprüngliche Projekt prüfen und die Haftung dafür übernehmen müsste.

ambientale.

Anche la bonifica ambientale (così come la bonifica bellica) è un'attività che va integrata nel Piano di Sicurezza e Coordinamento.

4. Giustificazione dell'affidamento

BBT SE deve realizzare il nuovo campo da calcio di Fortezza, in quanto nell'ambito dei lavori del cantiere del Sottotraversamento dell'Isarco ha già demolito il vecchio campo e al momento sta indenizzando il Comune per l'affitto di un campo alternativo per permettere lo svolgimento dell'attività sportiva della Società USD Fortezza.

L'aggiornamento del progetto esecutivo è necessario sulla base delle motivazioni tecniche illustrate al paragrafo precedente.

La Deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1117 del 23/09/2014 di approvazione di modifiche al programma per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero ha stabilito che 84.500,00 € debbano essere dedicati al risanamento dell'area militare del forte di Fortezza dove è prevista la realizzazione del nuovo campo da calcio.

I costi di bonifica del sito non potranno essere altresì sostenuti da BBT SE, in quanto soggetto non titolato al finanziamento di tale operazione, e la fonte di tale finanziamento dovrà essere definita dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)

Affidamento diretto allo Studio di Ingegneria Fragiaco ai sensi dell'articolo 36a) della L 50/2016

Lo Studio di Ingegneria Fragiaco ha infatti redatto il progetto esecutivo originario e risulterebbe oltremodo oneroso rivolgersi ad un progettista diverso sia in termini di costi che di tempi, in quanto un soggetto diverso dovrebbe riesaminare l'intero progetto originario e assumere la responsabilità professionale in toto dello stesso.



6. Vorgeschlagene Kriterien für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Auf der Grundlage des geschätzten Auftragswertes gem. Punkt 9 wird der Betrag der Leistungen mit dem Planer des ursprünglichen Ausführungsprojektes verhandelt.

7. Ort der Leistungsdurchführung

BBT Italien

8. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Die geschätzte Dauer für die Aktualisierung der Ausführungsplanung beläuft sich auf 4 Monate.

9. Geschätzter Auftragswert (netto)

€ 37'603,63

(€ siebenunddreissigtausendsechshundertdrei/63)

10. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Keine

11. Finanzmittel

Im Beschluss der Landesregierung Nr. 1117 vom 23. 09.2014 betreffend die Genehmigung der Änderungen des Programms der Ausgleichsmaßnahmen für den Brenner Basistunnel wurde festgelegt, dass 84.500,00 Euro der Sanierung des Militärgeländes der Festung Franzensfeste gewidmet werden müssen, auf dem der neue Fußballplatz errichtet werden soll.

Dieser Betrag in Höhe von € 84.500,00 liegt innerhalb der Betragsgrenze der im Rahmen des ersten Baugesetzes des Brenner Basistunnels finanzierten Ausgleichsmaßnahmen.

Von diesem Betrag wurden schon € 14.500,00 für die Risikoanalyse und € 28.546,41 für das Vorprojekt inkl. Umweltuntersuchungen ausgegeben.

Im Rahmen des Budgets der Ausgleichsmaßnahmen für die Sanierung des Militärgeländes der Festung Franzensfeste stehen daher noch € 41.453,59 zur Verfügung.

6. Criteri proposti per la selezione degli operatori economici

Sulla base dell'importo presunto dell'incarico di cui al successivo punto 9 si procederà a negoziare l'importo delle prestazioni con il progettista del progetto esecutivo originario.

7. Luogo di esecuzione della prestazione

BBT lato Italia

8. Durata / termine di esecuzione della prestazione

La durata stimata dell'aggiornamento della progettazione esecutiva è di 4 mesi.

9. Importo presunto dell'incarico (netto)

€ 37'603,63

(€ trentasettemilaseicentotre/63)

10. Mezzi di garanzia proposti

Nessuno

11. Risorse finanziarie

La Deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1117 del 23/09/2014 di approvazione di modifiche al programma per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero ha stabilito che 84.500,00 € debbano essere dedicati al risanamento dell'area militare del forte di Fortezza dove è prevista la realizzazione del nuovo campo da calcio.

Detto importo di € 84.500,00 è rientrante nell'importo delle misure di compensazione finanziate nell'ambito del Primo Lotto Costruttivo della Galleria di base del Brennero.

Di questo importo sono stati già spesi € 14.500,00 per l'analisi di rischio e € 28.546,41 per il progetto preliminare incluse le indagini ambientali.

Nell'ambito del budget della misura di compensazione relativa al risanamento dell'area militare del forte di Fortezza rimangono quindi a disposizione € 41.453,59.



Die gegenständlichen Leistungen sind in der Vorschau vom 01.01.2017 unter dem Projektcode 2V71AF002 enthalten.

Le prestazioni in oggetto sono comprese nella previsione relativa alla programmazione finanziaria del 01.01.2017, con codice di progetto 2V71AF002.

12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Buttazzoni (mit Unterstützung von Bacchiega für die Umweltsanierungsmaßnahmen)

12. Collaboratore proposto per la gestione del contratto

Buttazzoni (con supporto di Bacchiega per la parte di bonifica ambientale)

13. Vorgeschlagener Mitarbeiter als Verfahrensverantwortlicher

Lombardi

13. Collaboratore proposto come responsabile del procedimento

Lombardi

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)